

XXX.—*The Household Expences, for one Year, of Philip, third Lord Wharton, communicated by W. C. TREVELYAN, ESQ. of Wallington.*

PHILIP, third Lord Wharton (of whose household expences for one year the following is a copy) was grandson of Sir Thomas Wharton, Knt. who was created Baron by Henry VIII. in 1544, for his services against the Scotch, and son of Thomas, second Lord Wharton (who died in 1572), and Anne, daughter of Robert Devereux, Earl of Sussex. Philip married Frances, daughter of Henry Clifford, second Earl of Cumberland; he died in 1625, and was buried in Helaugh Church, his wife died in 1592, and lies in Kirkby Stephen Church.

Thomas, first Lord Wharton, died in 1568, and was buried in Helaugh Church, where is a fine altar tomb to him and his second wife, Anne, daughter of Francis, fifth Earl of Shrewsbury, who survived him some years. There is also a monument to him and his two wives in Kirkby Stephen church.—*See Hunter's Hallamshire, p. 61. and Burn and Nicolson's Hist. of Westmorland and Cumberland, vol. i. pp. 540, 559.*

Wharton Hall, in Kirkby Stephen parish, Westmorland, was going fast to ruin, till it was repaired by Lord Lonsdale for the use of his tenant; the chapel is now used as a dairy, in the kitchen are two large fire places, and in the hall is one twelve feet wide. It, with most of the Wharton possessions, was sold by Philip, sixth and last Lord Wharton, to the Lowther family.—*See Beauties of England and Wales.*

It will be seen from the account for month 5, that fasting during Lent was very strictly observed in Lord Wharton's family. His grandmother died a Roman Catholic in 1582, but I am not aware that he was of that religion; neither does his observing the fast of Lent prove that he was, as it appears that the statutes of Edward VI. and Elizabeth for

the observance of fast-days were strictly enforced even to a much later period, when it was necessary for Protestants to get dispensations for permission to eat meat in Lent. By 35 Eliz. c. 7. s. 18, persons of the degree of a Lord of Parliament, or their wives, should pay for their licence, yearly, into the poor's box of their parish, 26s. 8d. Knights and their wives, 13s. 4d.—and other persons, 6s. 8d. In 2 and 3 of Edward VI. c. 19. the reasons given for enforcing the observance of fast days, are, “that due and godly abstinence is a mean to virtue, and specially that fishers and men using the trade of living by fishing in the sea, may thereby the rather be set on work, and that by eating of fish much flesh shall be saved and increased.”

In sections 39 and 40 of the act of Elizabeth, it is stated that the statute for abstaining from flesh “is purposely intended and meant politickly for the increase of fishermen and mariners, and repairing of port towns and navigation.”

I subjoin the copy of a licence to eat flesh in Lent granted in 1660.

“*Guilielmus* Providentiâ divinâ Cañts Archiepūs totius Angliæ Primas et Metropōn<sup>us</sup> ad infra scripta autoritate Parlament Angliæ legitime fulcitus—*Dilecto* nobis in Christo *Gualtero Calverley* de Calverley in Com<sup>o</sup> Eboraci, Armigero *Salutem* et gratiam cum Leges ad utilitatem omnium conditæ ad salutem singulor de rigore suo aliquid remittere etiam ipsæ cupiant *Nos* ex relaçone tua aliorumq, fide dignorum testimonio intelligentes piscium esum sanitati corporis tui adversum esse *Salutem* tuam ex animo Poptantes Pmittimus et indulgemus Tibi ut una cum Quinq, quibusvis aliis arbitrio tuo eligend et ad mensam tuam invitand, *Carnibus* cum debita gratiarum aççone hoc tempore quadra-gesimali vesci possis *Volumus* tamen quod sobriè, id et frugaçf, cautè itidem, et ad vitānd publicum Scandalum (quoad fieri possit) tectè non palam facias. *Proviso* etiam quod Sumam sex Solidorum et octo Denariorum in parochia infra quam habitabis ad Cistam pauperum conferes et munerabis juxta Statut in Parlament Angliæ in ea parte edit et proviþ *Volumus* etiam quòd omnia et singula alia Pimplebis et observabis quæ in dict. statut ac proclamaçonibus aliisq, constituçonibus Regiis

respectively continentur. Datum sub Sigillo ad facultates sexto die Martii Anno Dñi (stylo Angliæ) 1660 Et nræ Translaçonis Anno primo.

Jo. Berkenhead

ad Facultes Com̃rius.

RICHUS BAYLIE CLICVS

Facultatu.

Reg̃ratus P Joñem Spencer Cliçum Regie

Ma<sup>tr</sup>s ad facultates in Cancellaria.

Partridges killed by the *Hawke* are mentioned in Month 13.

It appears from the following letter, that the Hawks used in the diversion of Falconry were sometimes procured from Ireland; it is taken from the 33d vol. of Hopkinson's valuable Collections in Miss Currer's library, and was copied by him from the original in Sheffield Castle. It is addressed to Gilbert, seventh Earl of Shrewsbury, and is endorsed "Captaine Esmond, of Ireland, to the Earle of Shrewsberrie, of Dogs and hawkes."

Right hõble my very good Lord. I long since received a letter from your Lopp for a brace of great dogs, which shortly after the receipt I provided, but heareing soon after that the bearer was gone over unto your Lopp about some other busines I made bold to staye them with me. I did my best indeavour to gett white doggs and cold gett but one of that colour fitt to be presented to your Lopp the other is yellowe, and both are good especially the white, for I doe assure your Lopp there is not in this land that I can heare of a better to kill the wolfe and stagg, he killed this last springe three great old wolves, without the helpe of any other dogg, I am sorie this yeare doth not affoord me a hawke worthy the sending to your Lopp and for these two yeares past I can not well excuse my selfe but onely lett your Lopp knowe that I tooke course to provide, but wanted either experience or discipline to keepe them, for twice I had gotten hawkes in mue, of purpose to have sent them your Lopp but still miscarried. I doe wishe there were some good occasion wherein I might shewe the bounden dutie I owe your Lopp in which noe man shalbe found more faithfull then I that am & ever shall remaine—from Duncañon the one & twentieth of July

1608. my most humble dutie & service remembered to my ever honored Ladye & mistresse.

Your Lopps most humble  
servant at Comaund

LAURENCE ESMONDE.

To the right hōble  
my very good Lord  
the Earle of Shrewsberrie  
at his house Broad Street  
London.

The original is written on 15 sheets (excepting the note of Kitchen fee) which were fastened together in a long roll, but which I have separated for their better preservation by having them bound.

As in the Northumberland Household Book, the numbers are expressed, not by figures, but by the old numerical letters as below.\* It is only in money that the hundred consists of five score, in all other articles, the enumerations are made by the hundred of six score or 120, according to which I have reduced the calculations at the end to their real sums.

W. C. TREVELYAN.

*Wallington, Feb. 2, 1829.*

\* v<sup>c</sup>iiii<sup>xx</sup>xvii is five hundred four score seventeen, or 617.

v<sup>xx</sup>xix is five score and nineteen or, 119.

vii<sup>m</sup> ix<sup>cv</sup>xxvii is seven thousand nine hundred five score seven, or 9587.

Wharton.—The declaracion of thexpence in howseholde of the right honorable Phillippe Lord Wharton from the xxx<sup>th</sup> daie of October in the seaven and Twentye yeare of the Reigne of oure Sovereigne Ladie Quene Elizabeth &c. and contynuyng until the said xxx<sup>th</sup> of October in the xxvij<sup>th</sup> yeare of the reigne of oure said Sovereigne Ladie Quene Elizabeth beinge one hole yeare as hereafter followethe, &c.

Expended from the xxx <sup>th</sup> of October till the xxvij <sup>th</sup> of November 1585	1 Monnthe.	In wheate iiij qr. v bz iij pc. at vs. vid. bz. ....	xl. viis. vijd. ob.
		Whereof cam yssue in bread after the raite of xl <sup>tie</sup> caste in evye bz. } mclxx caste	
		In Malte—v qr. vij. bz. l pc. at iijs. iiijd. bz. ....	vijl. xvij. vjd.
		Whereof cam yssue in beare after the raite of one hoggeshead in ij bz malte } xxiiij ho xxvj	
		In malte brewed in aille vi bz at iijs. iiijd. bz. ....	xxs.
		In wheat for brewinge j bz. ij pc. at vs. vjd. bz. ....	viijs. iijd.
		In flower to kitchin ij Pc. raited to .....	iiij.
		In hoppes xxvij lb. at vjd. a lb. ....	xiijs. vjd.
		In whitelights x stone vj lb. j qr at iijs. viijd. st. ....	xlvijs. ixd.
		In Beifs iiij <sup>or</sup> carc. viij pec di* raited at xls. carc.	ixl. vs.
		In Multons† lxij raited at iijs. iiijd. a pece .....	xl. xs.
		In Saltefishe xxxvj at xd. a fishe .....	xxxxs.
		In Cuunyes‡ from <i>Ravinstondaill</i> § vi cuple at vjd. cuple.....	} iijs.
		In the value of presents woodcocks j—iiijd. fresh sal- mon one—iij. iiijd. geise j—viijd. chynes of Porke ij—xijd. Pestles of Porke ij—xijd .....	} vjs. iijd.
		In Spice expend. in the Kitchin besids asmuche in the chambers, Sugar vijlb. at xvjd. lb.—ixs. iiijd. Currannts viijlb.—iiis. iiijd. Raisons vijlb.—ijs. iiijd. Prones vijlb.—xxjd. Pepp. jlb. di vjs. Maice di qr.—iij. vjd. Cloves di qr. xjd. Synnamon l qr. ijs. ijd. Gynger j qr.—ixd. Nutmuggs l qr. ijs....	} xxxijs. id.
	In Caitorpcells this monnthe as in buyinge freshe fishe. Butter (43s. 2d.) eggs (8s. 2d.) Mylke, Yeaste, Salte, Oitemealle, Geise, Capons, Pulletts, Cunnyes, Wyldfoulle, and other necessaries for thuse of the howse .....	} vijl. vjs. vjd.	
	Sum Totalis of } liijl. xij. vd. ob. this Monnthe }		

There was measses of meate served this monnthe vc iiij<sup>xx</sup>vij minde } fleshe iiij<sup>c</sup> li m.  
} fishe cxlvj. m.

Straung<sup>rs</sup> cciiij<sup>xx</sup>v m. di. Difficyents v<sup>xx</sup>xix m. Ord Psons—vj<sup>c</sup> xij m. di.

\* *di.* dimidium, half.

† *Multon*, *Multo*, used in law Latin, a Mutton or sheep.

‡ *Cunnyes*, Conys, Rabbits.

§ *Ravenstonedale* manor and advowson which belonged to the Priory of Watton in Yorkshire, at the dissolution, were granted to the Archbishop of York for his life, and in 1546 the reversion to Thomas Lord Wharton, for the sum of £985. 16s. 8d. being ten years' purchase.

2 Monnthe.	Wheat v qr. j pc. d. raited at vs. vid. the bz. .... } <i>xl. ijs. ob.</i> Whereof cam yssue in bread after the } <i>mccclv caste</i> raite of xl. c. in evye bz. .. } Malte vij qr. iiij bz. i pc. raited at iijs. iiij d. bz. .... } <i>xl. xd.</i> Whereof came yssue in beare after the } <i>xxx hogges-</i> raite of j hoggeshead in ij bz. malte } <i>head v gall.</i> In Malte brewed in aille vij bz. at iijs. iiij d. bz. .... } <i>xxiijs. iiij d.</i> In Wheat for brewing ij bz. raited unto . . . } <i>xjs.</i> In flower to Kitchin vij bz. d. pc. at vs. vid. the bz. ... } <i>xxxixs. ijd.</i> In hoppes xxxvj lb. at vjd. lb. .... } <i>xviijs.</i> In Whitelights xij stone iiij l. d. at iijjs. viij d. stone ..... } <i>lvijjs. ijd.</i> In Beifs iiij carc. ix pece d. at xls. carc. .... } <i>ixl. vijs. iiij d.</i> In Multons lij caice i qr. ij stro. at iijjs. caice ..... } <i>xl. ix. viij d.</i> In Salte v bz. at ijs. iiij d. bz. .... } <i>xis. viij d.</i> In vealles of stoore ij caice vallued to ..... } <i>vijs.</i> In Cunnyes from Healaughe* xx <sup>tie</sup> cuple at vjd. cupple } <i>xs.</i> In Cunnyes from Ravinstondaill iiij <sup>or</sup> cuple at vid. cupple } <i>ijs.</i> In Hennes from Phillippe Atkinson ij dosen & viij at } <i>vijs.</i> iijs. dosen ..... } In Saltefishes xxxiiij f. d. at xd. the fishe ..... } <i>xxvijs. ix d.</i> In the vallue of Presents, Porke iiij <sup>or</sup> Chynes—xvj d. } Spareribes ijo.—viij d. Pestles of Porke j—vjd. } Piggs ij—ijs. Capons viij—vjs. viij d. Geise ij— } <i>xxiijs. vd.</i> ijs. Hennes ij—xijd. Ptriggs xij—ijs. ijd. Quailes } vij—xxjd. Smalbyrds iiij <sup>or</sup> dosen—xijd. Turbatt } d. one ijs. Codlings vj—xviij d. Crabbes ij—ix d. } in all presents ... } In Spice expended this monnthe besides expended in } the chambres, Sugar xij lb. at xix d. lb. xixs. Currants } <i>xljs. viij d.</i> vj lb.—ijs. vjd. Raisons v lb. d.—xxijd. Prones iiij lb. } xijd. Pepp. ij lb.—ixs. iiij d. Synnamon i qr. ijs. ijd. } Nutmugges i qr.—ijs. ijd. Maice ij ounces—xxijd. } Gynger j qr.—ix d. .... } In Caitor Pcells this monnthe as in buyinge Seafishe, } <i>xilib. xviijs. iiij d.</i> freshe watt <sup>r</sup> fishe, butter, eggs, mylke, yeaste, Oite- } mealle, gease, capons, cunnyes, vealle, wildfouille, and } other necessaries for thuse of the howse as pticu- } lerlie appearethe in the howshold booke..... }
	Suma totalis of } <i>lxviij l. xvjd. ob.</i> this Monnthe }

Expended from the xxvij<sup>th</sup> of Novemb. untill the xxv<sup>th</sup> of December 1585.

There was measses of meate served this monnthe vjc. viij m. d. inde { *fleshe cccclxx m.*  
*fishe clviij m.*

Straung<sup>rs</sup>. this monnthe ..... *cccxxiiij m.*  
 Deffec this Monnthe ..... *lvij m. ij Psons.*  
 Ord Psonnes served this monnthe .... *vjc xlj m. di.*

\* *Healaughe*, a parish near Tadcaster, where the Wharton's had a seat; in the church are the tombs of Thomas first Lord Wharton, his second lady, Anne, daughter of Francis, fifth Earl of Shrewsbury, and his grandson Philip. In Helaugh was a priory of Augustine Monks.

3 Monnthe	Wheate vi qr. iij bz. ij pc. d. raited at vs. vid. bz. .... xiiijl. iijs. xid. Whereof cam yssue in bread } m viic xxv caste after the raite of xl c. in a bz. } Malte ix qr. ij bz. i pc. raited at iijs. iiijd. bz. .... xijl. vijs. vid. Whereof cam yssue in beare } after the raite of i ho. in ij bz. malte } xxxvij. ho. v. g. In wheat for brewinge this monnthe ij bz. .... xis. In malte for aille vij bz. at iijs. iiijd. bz. .... xxijs. iiijd. In flower to Kitchin i qr. iij bz. ij pcs. at vs. vid. bz. ... lxijs. iijd. In Hoppes xxxvj lb. at vid. lb. .... xviijs. In Whitelights xiiij sto. iij lb. di. at iijs. viijd. stone lxvis. xd. In beifs vi carc. xi pece di. raited at xls. carc. .... xiiijl. xijs. viijd. In Multons lxxviii ca. iij qr. stro. at iijs. caice .... xv. xvs. iiijd. In brawnes ij thone vallued at xxvjs. viijd. and thother } to xxs. .... } xlvis. viijd. In vealles iij of stoore vallued to ..... xiiis. In Swannes i from Robte Shawe ..... xijs. In Hennes from Phillippe Atkinson v dosen v hennes } at iijs. dosen ..... } xvjs. iijd. In Hennes from Naitbye* xvij at iijd. pece ..... iiijs. iijd. In Saltefishe lv at xijd. the pece ..... lvs. In the vallue of Presents, Signetts i—vis. viijd. Tur- } kies iij—vis. Paicocks ij—vs. Geise ij—xvjd. Piggs } ij—ijs. Capons iij—iijs. Phesante i—xijd. Wild- } geise ij—xijd. Mallerds ij—viijd. Hearonsew† i— } xd. Bytters i—viijd. Plovers xxviii—viijd. Wood- } cockes v—xvd. Tealles xiiij—ijs. ijd. Snipes xxiiij } —iijs. vid. Felfaires x—vid. Smalbyrds v dosen—xd. } Freshe Salmon i—iijs. iiijd ..... } In Wyldfoulle from James Wilson, Woodcockes xij at } iijd. pece—iijs. Ptriggs iij or at iijd. a pece xijd. } vs. Smalbyrds xvi—xijd. .... } In Spice expend in the Kitchin besids the chambers, } Sugar xxviii lb. at xixd. lb. xliijs. iiijd. Currants } xxvi lb. at vd. lb. xs. xd. Raisons xxij lb. at iiijd. lb. } vijs. iiijd. Prones xxx lb. at iijd. lb. vijs. vid. Synna- } mon iij lb. di. at ix. lb. xxxis. vid. Gyngr iij lb. di. } at ijs. vjd. lb. xis. iijd. In ppepp ix lb. at iijs. viijd. } lb. xlijs. Annesseeds viij lb. at ix. lb. vis. in Licores } x lb. at viijd. lb. vjs. viijd. Maice ij lb. at xiiijd. lb. } xxviijs. Cloves i lb. di. at vijs. lb. xs. vid. Nutmuggs } i lb. di. at viijs. lb. xijs. Issinglas iij lb. at iijs. lb. xijs. } Turnesaill‡ di. lb. xijd. Sanders† i lb. ijs. Saffrone } i ounce ijs. vid. Rise ij lb. xijd. ... } In Caitor Pcells this Monnthe as in buyinge vealles, } Capons, Piggs, Hennes, Wildfoulle, Seafishe, fresh } watter fishe, butter, eggs, milke, yeaste, Geise, Cun- } nyes, Oitemealle, and other necessaries of howshold } as pticulerlie appeareth in the howshold booke ... } Suma Totalis of this Monnthe cj. xiiijd. ob.
-----------	--

Expended from the xxvth of December until the xxijth of Januarie 1585.

\* Naitbye, Nateby, a Manor in Kirkby Stephen parish.  
 † Hearonsew, Heronshaw or Heron: here I would wish to correct an error in p. 114, vol. ii, of the *Archologia Eliana*, where *Haranc sor* should be translated *red Herrings*, not heronsor.  
 ‡ Turnesoill, Turnsole, a plant used in giving confections a purple colour, as *Sanders* was for staining them red.

*The Household Expences of Philip, third Lord Wharton.* 231

There was measses of meate served this monnth the viij<sup>c</sup> lxxi m. di. inde } fleshe vic iij<sup>xxx</sup> m. di.  
 } fishe cv<sup>xxx</sup> m.  
 Straungers vcxvij m. iii Psons. Ord. viclxx m. di. Deffec. iij<sup>xxi</sup> m.

4 Monnth.	{	Wheat v qr. i bz. iij pc. at vs. viij <sup>d</sup> .....	xjl. xvjs. vijd.
		Whereof cam yssue in bread after the raite of xl cast in evye bz. } mccc <sup>vxxc</sup> .	
		In malte vij qr. v bz. at iijs. iij <sup>d</sup> . bz. ....	xl. iijs. iij <sup>d</sup> .
		Whereof cam yssue in beare after the raite of one ho. in ij bz. malte } xxx ho. xxg.	
		In malte brewed in aille vij bz. at iijs. iij <sup>d</sup> . bz. ....	xxvis. viij <sup>d</sup> .
		In Wheat for brewinge ij bz. raited to .....	xis. iij <sup>d</sup> .
		In Flower to Kitchin ij bz. iij pc. at vs. viij <sup>d</sup> . bz. ....	xxis. iij <sup>d</sup> .
		In Hoppes xxxvj lb. at vid. lb. ....	xvijs.
		In Whitelights xi sto. x lb. at iijs. viij <sup>d</sup> . sto. ....	liijs. viij <sup>d</sup> .
		In Beifs v carc. vij pece at xls. carcas .....	xjl.
		In Multons xlvij caice ij qr. ij stro. at iijs. caice .....	ixl. xs. viij <sup>d</sup> .
		In Saltefishe lxi f. di. raited at xiid. fishe .....	lxis. vid.
		In Hennes from Phillippe Atkinson xxix at iij <sup>d</sup> . pece	vijs. iij <sup>d</sup> .
		In Hennes from the bailife of Wharton xiiij at iij <sup>d</sup> . pece	iijs. vid.
		In Hennes from the bailife of Carberghe,*xiiij at iij <sup>d</sup> . p.	iijs. iij <sup>d</sup> .
		In Hennes from Shappe† xl at iij <sup>d</sup> . a pece. ....	xs.
		In Fishe cominge frome Yorke, Sturgion ij pece—iijs.	
		Salte Eilles iij—xijd. Whithearings cccxxiiij—vijs.	xiijs. ijd.
		Roadhearing lvi—xiiij <sup>d</sup> . as appearethe .....	
		In the vallue of presents, Turkes ij—vs. Capons viij— vijs. Hennes vii—iis. iij <sup>d</sup> . Lambes ii—vis. Geise i—viij <sup>d</sup> . Bacon i pece—iijs. Mallerds i—vid. Teal- les i—iij <sup>d</sup> . Cowshotts‡ ij—iij <sup>d</sup> . Freshe Salmon i— iijs. iij <sup>d</sup> . as appearethe in the howshold booke .....	xxixs. iij <sup>d</sup> .
		In Spice expended in the Kitchin besids the Chambers Sugar xxlb. at xix <sup>d</sup> . lb. xxxis. viij <sup>d</sup> . Currants xvij lb. at vd. lb. vijs. vid. Raisons. xvj lb. at iij <sup>d</sup> . lb. vs. iij <sup>d</sup> . Prones xij lb. at iij <sup>d</sup> . iijs. Pepp. vlb. at iijs. viij <sup>d</sup> . lb. xxiis. iij <sup>d</sup> . Gynger i lb.—ijs. vid. Nutmugges iij gr. lb.—vis. Maice di. lb. vijs. Rise iij lb.—xviij <sup>d</sup> . ....	iij <sup>d</sup> . vijs. xd.
		In Caitor Pcells this monnth, as in buyinge Veall, Ca- pons, Hennes, Cunnyes, Wildfoull, Seafishe, freshe Watterfishe, Butter, Eggs, Mylke, and other neces- saries as pticulerlie appearethe in the howshold booke .....	xvl. xvjs, iij <sup>d</sup> .
		Suma Totalis of this Monnth lxxvl. xiijs. vijd.	

Ex. from  
xxij<sup>th</sup> of Janua-  
rie, 1585, till the  
sixth of Feb.  
1585.

There was measses of meat served this monnth the viic. ix m. inde } fleshe iij<sup>c</sup>. v<sup>xx</sup> iij m.  
 } fishe ccxxvi m.  
 Straungers iij<sup>c</sup>. xxxiiij m. iij Psons.  
 Deffic cix m. iij Psonnes.  
 Ord. vic m. i Psonn.

\* Carberghe, Kaberghe, or Kaber, a Manor in the parish of Kirkby Stephen.  
 † Shap, The possessions of the Abbey of Shap were granted in 1544, to Thomas, Lord Wharton, with the Mo-  
 nasteries of Gisburn and Rival, at the yearly rent of £41. 11s. with the Reversion in the Crown, which James I.  
 in 1610, granted to Philip, third Lord Wharton and his heirs male.  
 ‡ Cowshot, Cushat—Wood Pigeon.





6 Monthe.	In Wheat—v qr. ii bz. i pc. raited at vis. viijd. bz. ... xiiijl. xxd. Whereof cam yssue in bread after } m cccc x caste the raite of xl c. in evye bz. .... } In Malte—vi qr. vij bz. i pc. di. at iijs. iiijd. the bz. ... ixl. iijs. vijd. Whereof cam yssue in beare after } xxvij ho. xxvij the raite of one ho. in ii bz. malte } qr. di. In Wheat for brewinge, ii bz. .... xiijs. iiijd. In Malte brewed in Aille i qr. raited at iijs. iiijd. bz. xxvis. viijd. In Hoppes xxxvi lb. raited at vid. lb. .... xviijs. In Whitelights iiij st. xij lb. and iiij qr. at iijs. viijd. sto. xxiijs. xid. In Flower to Kitchin i bz. i pc. at iijs. iiijd. bz. .... viiis. iiijd. In Beifs ii carc. xi peice at ij lb. carc. .... viijl. viis. iiid. In Multons ix ca. at vs. the caice .... xlvs. In Saltefishe iiij <sup>x</sup> iiij fishe at xiid. fish .... iiijl. iijs. In Whitehearings ix <sup>c</sup> lxvij at iis. vid. the c. .... xxiiis. vid. In Readhearings xxxii at 4 jd. .... viiid. In Salte Salmon v fishe at iis. a fishe .... xs. In Sturgion iiij pece at iis. the pece .... viiis. In Salte Eilles, vi vallued to .... iis. In Eggs from Kirkbystephin* Tiethe viii <sup>c</sup> lx .... viiis. vid. In Eggs from Ravinstondaille ij <sup>c</sup> xl .... iijs. iiijd. In Pigges of Kirkbystephin Tiethe i vallued to ..... xiid. In Hennes from Reagill† xvij vallued to ..... vis. In the vallue of presents, freshe Salmon ii—vis. viijd. Capons iiij <sup>or</sup> —iiis. Turkie i—iis. vid. Chynes of } Porke ii—viid. Pocs of Porke i—vid. Bacon one } xxviiis. iid. flicke—viijs. Porpus pigge† i—iis. vid. Sturgion i— iiis. iiid. in toto ..... } In Spice expended this monthe besids the chambers, Sugar xvi lb. at xixd. the lb. xxvs. iiijd. Currants xiiij lb. at vd. lb.—vs. xd.—in Raisons xii lb. at iiijd. } lb. iijs. Prones x lb. at iiid. lb. iis. vid. Pepp. ii lb. di. at } lxviis. viiid. iijs. viijd. lb.—xis. viijd. Gynger i lb.—iis. vid. Maice vi ounce vs. viijd. Cloves iiij <sup>or</sup> ounce—iis. Synnamon di. lb. iiis. vid. Nutmugges di. lb.—iiis. viijd. in toto ... } In Caitor pcells this monthe as in buyinge vealles, Capons, Hennes, Wildfouille, Seafishe, fresh watter } fishe, butter, eggs, mylke, yeaste, hony, Salte, } xiiijl. viiis. id. Candleweake, and other necessaries, for thuse of the howse as appearethe pticulerlie sett downe in the howshold booke ..... }
Expended from the six <sup>th</sup> of Marche to the xv <sup>th</sup> of Aprill, 1586.	Suma Totalis of } lxiiijl. xixs. jd. this Monthe } There was measses of meate } fleshe ccv <sup>xx</sup> xiiij m. di. s'rvd this monthe } fishe ccviii m. di. Straung <sup>rs</sup> . ... ccxcl m. i pson. Defic. .... iiij <sup>x</sup> xiiij m. ij psons. Ord. .... Dv <sup>xxv</sup> m. i pson.

\* The Rectorial possessions in *Kirkby Stephen* parish, in the time of William I. were granted by Ivo de Tailbois, to St. Mary's Abbey, York, and at the dissolution were obtained by Thomas, Lord Wharton, who, in 8th Eliz. founded a free grammar school there.

† *Reagill*, a manor in Crosby Ravensworth parish, given by the Veteriponts to Shap Abbey, and at the dissolution sold to Lord Wharton.

‡ *Porpus pigge*—Porpesse—once a royal dish.—See *Pennant*

234 *The Household Expences of Philip, third Lord Wharton.*

7 Monnthe.

Expended from  
the xvth of Apr  
1586, till the  
xth of Maye,  
1586, at Whar-  
ton, being three  
weeks and three  
daies.

In Wheate iij qr. vij bz. ij pc. di. at vis. viijd. bz. ....	xiiij. iijs. ijd.
Whereof cam yssue in bread after the raite of xl caste in a bz. ....	} mcccxxv caste
In Malte v qr. vij bz. di. pc. raited at ijs. iiijd. bz. ...	
Whereof cam yssue in beare after the raite of one ho. in ij bz. malte }	} xxiiij ho. xxij g. di.
In Wheate for brewinge. l bz. valled to.....	
In Malte brewed in Aille iij bz. at ijs. iiijd. ....	xiijs. iiijd.
In flower for Kitchin. ij pcs. valled to. ....	iijs. iiijd.
In Hoppes xviii lb. at vjd. lb. ....	ixs.
In Whitelights iij stone i lb. i qr. at iij. viijd. stone	xixs. iijd.
In Beifs. iij. carc. xj. pece. di. at iij lb. a carc. ....	xij. ix.
In Multons vi caice i qr. at vs. the caice .....	xxxix. iijd.
In Saltefishe xxxiiij fishe at xijd. pece .....	xxxiijs.
In Pigges from Kirkbystephin of the Tiethe there, one valled to .....	} xijd.
In Rabbitts from Ravinstondaill iij .....	
In Pnts this monnthe, Capons vij—viijs. Pigeons xxxiiij pre. at id. ob. pre.—iijs. ijd. Kidds i—iis. iijd. Chickins xi—xxijd. Pigges i—xijd. Sturgion di. one—vs. freshe Salmon i—iijs. ....	} xxvis. vd.
In Spice besids expended in the Chambers, Sugar xv lb. at xjd. the lb.—xxiijs. ijd. Currants xvi lb. at vd. lb. vis. viijd. Raysings x lb. at iij. lb.—iis. iiiid. Prones xii lb. at iij. the lb.—ijs. Pepp. iij lb. at iij. viijd. the lb.—xiijs. Gynger iij qr. of a lb. at ijs. vid. lb. xxijd. ob. Nutmugges di. lb.—ijs. viijd. Maice i qr. ijs. vid. Cloves iij ounce—xviijd. Synnamon di. lb. iijs. vid.—so in all the spice this monnthe .....	
In Caitor pcells this monnthe as in buyinge Vealles, Capons, Hennes, Chickins, Wildfoull, Seafishe, freshe Watter fishe, butter, eggs, yeaste, and other necessaries, and fresh Acchait* for thuse of the howse, as appe the by pc ells p'ticulerli sett downe in the howshold booke .....	} xv. xvd.
Suma totalis of this monnthe }	

There was measses of meat s'rved this monnthe vc xxxiiij m. di. inde { fleshe ccciiij<sup>xx</sup>xi m.  
di. fishe clxiiij m.  
Straungers ccv<sup>xx</sup>ii m.  
Defic.....cxviiij m. di.  
Ord. ....iiij<sup>c</sup> iij<sup>xx</sup> iij m.

\* *Acchait*, Achat, purchases—from the French.

8 Monnthē.  
Healaughe.

In Wheate vij q<sup>r</sup>. v bz. i pc. raited at ijs. iiij d. the bz. xil. xs. xd.  
 Whereof cam yssue in bread as } m. D vxxvij c. di.  
 appearethe in the howshold booke }  
 In Malte xij q<sup>r</sup>. iiij bz. ij p<sup>r</sup>. raited at ijs. the bz. xl. xvij d.  
 Whereof cam yssue in beare after the } xxxij ho.  
 raitē of one hoggeshead in ij bz. malte } xxij g.  
 In Wheat for brewinge i q<sup>r</sup>. at ijs. iiij d. the bz. xxvijs. viij d.  
 In Flower for Kitchin. iiii bz. ij pcs. at ijs. iiij d. the bz. xvs. xd.  
 In Hoppes vxxii lb. vallued to ..... ls.  
 In Whitelights v stone i lb. i q<sup>r</sup>. at iiij d. lb. xxij s. ix d.  
 In Beifs vi carc. xi pece di. whereof two at iiij l. a }  
 pece and the reste vallued at xls. a pece ..... } xvij l. xij s. xd.  
 In Multons lv caice vallued at vs. a caice ..... xij l. xvs.  
 In Saltefishē lvij fishē at xd. a fishē ..... xlvijs. vid.  
 In Piggeons of Stoorē at Helaughe xxij pre. at id. ob. a }  
 pre ..... } iis. ix d.  
 In Piggeons of stoorē from Synningthwait\* x pre. ... xvd.  
 In Sturgion one Cagge vallued to ..... ix s.  
 In the vallue of presents, Chickyns vxxxi at ijd. a pece }  
 xvij s. vid. Grenegeise x—ijs. iiij d. Doterells v— }  
 xd. Turkies ij—vs. iiij d. Capons lx—ij lb. Pig- }  
 geons xvi pre. at id. ob. the pre.—iis. Rabitts xxij }  
 cople at iiij d. cople vijs. viij d. Watterhennes ij— } vl. viijs. vij d.  
 vid. Egges c—ijs. Lambes i—ijs. Pigges iiij—ijs. }  
 Shepe Starlings xii—iiij d. Umbers† vij—vid. Bar- }  
 bles i—id. Trowts vi—iiij d. Chevons ij—iid. as ap- }  
 pearethe in the howshold booke ..... }  
 In Spice, viz. course Sugar xxx lb. at xij d. lb.—xxx s. }  
 other Sugar xvi lb. at xvij d. lb.—xxiijs. Raisons i }  
 q<sup>r</sup>. of c viijs. iiij d. Prones i q<sup>r</sup>. of c—vis. Currants }  
 i q<sup>r</sup>. of a c & a halfe xiiis. vid. Synnamon i lb. ix s. } vil. xiijs. xid.  
 iiij d. Gynger ij lb.—vs. Pepp. iii lb.—xvs. Nut- }  
 muggs, di. lb.—ijs. ix d. Maice di. lb.—vijs. Daits i }  
 lb.—ijs. Ryse vi lb.—ijs. Cloves di. lb.—ijs. iiij d. }  
 Almonds vi lb.—vs. ix d. .... }  
 In Caitor pcells this monnthē, as in buyinge vealles, }  
 Capons, Hennes, Chickyns, Wildfoullē, Seafishe, }  
 freshe watter fishē, (4l. 13s. 2d.) butter, eggs, } xvij l. xis.  
 mylke, yeaste, Musterd Seed, Candles, and other }  
 necessaries and achaitis for thuse of the howse, as }  
 appearethe pticulerly sett downe every daie in the }  
 howshold booke ..... }  
 Suma Totalis of this monnthē iiijxxxij l. xs. vd.

Expended from  
the iiij<sup>th</sup> of May  
wh my lo. chil-  
dren cam to He-  
laughe upon un-  
till the iiij<sup>th</sup> of  
June, 1586, be-  
inge a Monnthē  
and fower daies.

There was measses of meat s'rvēd this monnthē vijē iii m. inde. } fleshe iiij c vxxij m. di.  
 } fishe ccxx m. di.  
 Strang<sup>s</sup> cclxxix m. i pson.  
 Defic. xxiiij m.  
 Ord. Dclxxij.

\* Synningthwait, near York; in 1692, Philip, fourth Lord Wharton left an estate there for the purchase and annual distribution of Bibles and Catechisms in certain places mentioned by him, in Yorkshire, Westmoreland, Cumberland, and Buckinghamshire—the number of bibles 1050.—See Hunter's Doncaster, i. 50.  
 † Umber or Grayling, Salmo Thymallus.—Lin.  
 ‡ Chevon or Chub, Cyprinus cephalus.—Lin.

236 *The Household Expences of Philip, third Lord Wharton.*

9 monnthē. m <sup>d</sup> . my lo. of Rutland* was here this monnthē.  Expended from the iiij <sup>th</sup> of June 1586, till the Seconnd of Julie, 1586.	{ In Wheat vii qr. iii bz. i p <sup>c</sup> . di. raited at iiis. iiiid. bz.	ixl. xviii. xid.	
	{ Whereof cam yssue in bread after the raitē of xxx caste in every bz. .... }	miiijc vxxj c.	
	In Malte xii qr. i bz. ii p <sup>c</sup> s. raited at iis. the bz, .....		ixl. xv.
	{ Whereof came yssue in beare after the }	xxxii ho.	
	{ raitē of i hoggeshead in iii bz. malte }	xx galls.	
	In Wheat for brewinge iii bz. raited at iiis. iiiid. the bz.		xiiis. iiiid.
	In Flower for kitchin i qr. ii p <sup>c</sup> . di. raited at iiis. iiiid. bz.		xxviii. vid. ob.
	In Hoppes lvi lb. valued to .....		xxvs.
	In Whitelights iii stone xiii lb. iii qr. at iiis. viiid. sto.		xviii. viid.
	In Beifs vi carc. ii pece di. whereof one greate oxe raited at vi l. and the reste at xls. the carc. .... }		xvij. viis. id.
	In Multons of Stoorē lix ca. i qr. i stro. at vs. the caic		xiiii. xv. viiid.
	In Saltefishē lii raited at xd. the fishē .....		xliis. iiiid.
	In Hearonsewes paid for by Mr. Shawe vi valued to In Moorecocks xiiii w <sup>ch</sup> cam forthe of Swaldaille† pd for by Mr. Shawe iis. iiiid. and for his paynes and chardge w <sup>ch</sup> brought them iis. vid. agaynste my lo. of Rutland's cominge to Helaughe..... }		vis. iiii. xd.
	In the vallue of presents this monnthē Grenegeise xv —vs. Capons xvi—xviii. viiid. Chickins' xiii—iiis. iiiid. Turkies i—iis. viiid. Hearonsewes ii—xiid. Kidds i—iis. viiid. Rabitts xxxiii cople at iiiid. cople xis. Piggs iii—iiis. P'triggs vi—xiid. Moore- cocks iii—xiid. Smalbirds viii—iid. Barbles i— iid. Chevons ii—iid. Salmon i—iis. vid. .... }		liis. iijd.
	In Spice expended this monnthē course Sugar xxx lb. at xiid. xlb. xxxs. other Sugar xxv lb. at xviiid. lb.— xxiiis. vid. Raisons xviii lb. at iiiid. lb.—vis. In Cur- rants i qr. of c—ixs. In Prones i qr. of c—vis. Syn- namon i lb. ix. iiiid. Gynger ii lb.—iiis. iiiid. Pepp. vi lb.—xxxs. Nutmuggs iii qr. lb.—vs. viid. ob. Maice iii qr.—xs. vid. Daitis i lb.—iis. Rise v lb. —xxd. Cloves i lb.—iiis. vid. Almonds iii lb.— iiis. Saffron di. i ounce xvd. Sanders di. lb. xiid. So in all ..... }		viij. vis. viiid. ob.
In Caitor pcells this monnthē, as in buyinge vealles, Lambes, Capons, Chickins, Wildfoullē, Seafishe, fresh watter fishē, butter, eggs, mylke, yeaste, Salte, and other necessaries for the use of the howse as app <sup>th</sup> pticulerlie declaired in the howshold booke }		xvij. iis. vd.	

Sum Totalis of this Monnthē iiiixxiij. xvij. viiid.

There was measses of meate s'rvēd this monnthē vic iiiixx viii m. inde { fleshe iiiic vxxx m.  
 fishe ciiiixxviii m.  
 Str. cccclxxiii m.  
 Defic. lvij m.  
 Ord. vic iiiixxviii m.

\* Edward Earl of Rutland, 9th July, 1586, as chief commissioner for the Queen, concluded a league with the Scottish King's commissioners at Berwick. He died 14th April, 1587.

† Swaldale, in the North Riding of Yorkshire, in which some manors belonged to Lord Wharton.

10 Monnthe. Synningthwaite md. my lo. and my la. were a fornighte at Skipton this monnthe.	Wheate v. qr. ii bz. iii pcs. raited at iiis. iiiid. bz. .... viil. iis. vid. Whereof cam yssue in bread after } m iiiixx ii cast di. the raite of xxx caste in every bz. } Malte ix qr. i bz. iii pcs. di. raited at iis. the bz. .... viil. viis. ixd. Whereof cam yssue in beare after } the raite of one hoggeshead in iii } xxiiii ho. xxv. bz. of malte. .... } gallons.
	In Wheat for brewinge—ii bz. at iiis. iiiid. bz. .... vis. viiid. In Hoppes xxviii lb. at vid. the lb. .... xiiiiis. In Flower for Kitchin v bz. at iiis. iiiid. the bz. .... xvii. viiid. In Whitelights one stone iii lb. iii qr. at iiiid. the lb.... vis. vid. In Beifs iiiior carcas xi pece raited at xls. the carcas ixl. xis. vd. In Multons lii caice ii stro raited at vs. the caice ..... xiiii. xd. In Saltefishhe xxix fishe di. at xd. the fishe ..... xxiiiiis. viid. In Pigeons ix pre. of the stoore from Synningthwaite } coat..... } xviiiiid.
Expended from the Second of Julie till the xxxth. of the same, 1586.	In the vullue of Presents, Capons v—vs. Chickins two—vid. Rabbitts xxvi at vd. cople—vs. iid. Ptridges 2—vid. Pickerells* vii—iiiiid. Eilles iii— iid. Sturgeon iii pece iiis. as appeareth in the hows- hold booke ..... } xiiiiis. viiid. In the vullue of Spice expended this monnthe, Sugar xii lb. at xxd. the lb.—xxs. Raisons viii lb.—iis. viiid. Prones vi lb.—xviiiiid. Currants xiiii lb.— vs. xd. Synnamon iii ounce—iis. vid. Cloves i qr. —xiiiiid. Pepp. for bakinge venyson and other things as apth iii lb.—xvs. Ginger di. lb. xd. Nutmuggs ii qr.—xxiid. and Maice i qr.—iis. vid. .... } liiiis. xd. In Caitor pcells this monnthe, as in buyinge vealles, Lambe, Pigges, Capons, Chickins, Seafishe, freshe watter fishe, buttr., Eggs, mylke, yeaste, and other necessaryes for those of the howse, as appeareth p'ticulerlie sett downe every daie in the howshold booke ..... } viil. xiiis. vid. Suma totalis of } li. xiiiiis. vd. this monnthe }

There was measses of meat s'rvd this monnthe } ccclv m. inde { fleshe ccclvij m.  
 fishē vxx. xviii m.  
 Straung'rs s'rvd this monnthe ccxxv m.  
 Deficients ..... ccxxv m.  
 Ordinye ..... vc x m.

\* *Picherell*—Pike.

11 Monthe. nota this was read Wheat and did no yeld so many cast in a bz.	}	In Wheat vi qr. v bz. ii pcs. raited at iiis. iiiid. bz.....	xl. vs.
		Whereof cam yssue in bread m ccc l caste,	
		In Malte xi qr. ii bz. i pc. raited at iis. the bz. ....	ixl. vid.
		Whereof cam yssue in beare after the } xxx ho.	
		raite of one hoggeshead in iii bz. malte } iii g.	
		In Wheat for brewinge iii bz. at iiis. iiiid. the bz.....	xiiis. iiiid.
		In Hoppes Lvj lb. raited at vid. the lb. ....	xxviiis.
		In Flower for Kitchin vij bz. i pc. raited at iiis. iiiid. bz.	xxiiiis. iid.
		In Whitelights iii stone iii lb. di, at iiis. viiid. stone	xvs. vid.
		In Beifs v carc. x pece di. raited at xls. the carc.....	xil. xs.
		In Multons xl caice ii qr. raited at vs. a caice .....	xvl. iis. vid.
		In Saltefishes xlii fishes raited at xd. the fishes .....	xxxvs.
		In Piggeons of Stoore: from Helaughe (cpre.) and Syn- ningthwait coats (43 pre.) cxi iii pre. vallued at id.	} xxs. iiiid. ob.
		ob. pre. ....	
In the vallue. of presents, Moorecocks v—xvd. moore Powlts ii—iiiiid. as appeareth .....	} xixd.		
In the vallue of Spice this monthe, Sugar xx lb. at xixd. the lb.—xxxis. viiid. Currants xii lb. at vd. the lb.—vs. In Raisons vi lb.—iis. Prones iii lb. xiiid. Synnamon di. lb.—iiis. vid. Maice vi ounce.			
vs. vid. Cloves di. lb. iis. iiiid. Pepp. iii lb. xxs. Nutmugges di. lb. iis. ixid. Gynger i lb. xxd. so in the hoolle .....	} iiil. xviiis. iiiid.		
In Caitor pcells this monthe, as in buyinge vealles, Pigges, capons, Chickins, Seafishes, freshewatter fishes, butter, eggs, yeaste, musterd seed, and other necessaries for thuse of the howse, as appeareth p'ticulerlie sett downe in the howshold booke. ....			

Suma Totalis of this }  
Monthe } lxxvijl. xs. viiid.

There was measses of meat s'ved this monthe vxxliij m. inde. } fleshe cccv<sup>xx</sup>xix m.  
} fishe cxliij m.

Straung<sup>rs</sup> s'ved this monthe .....ccxliij m. di.  
Deficiente of the Ordinary allowance..... v<sup>xx</sup>xv m.  
Ordinary P'sons s'ved this monthe .....Dv<sup>xx</sup>iiii m. i p'son.

<p>12 Monnth. nota this was the moste pte read wheate. nota my lo. of Cumbri. and my La, weré here this monnth,</p>	<p>In Wheate vii q<sup>r</sup>. v bz. raited at iiis. iiiid. the bz..... xl. iiis. iiiid. Whereof cam yssue in bread after } mclxv caste the raité of xxv c. in every bz. } In Malte xi q<sup>r</sup>. ii p<sup>c</sup>. raited at iis. the bz. .... viiil. xviii. Whereof cam yssue in beare after the } xxix Ho. raité of one Hogg. in iij bz. malte } xx g. In wheat for brewinge iij bz. at iijs. iiijd. the bz. .... xiiis. iiiid. In Hoppes lvi lb. raited at vid. the lb. .... xxviiiis. In Flower for the Kytchin i q<sup>r</sup>. iiiii bz. i p<sup>c</sup>. di. at iiis. } iiiiid. bz. .... } xlis. iiiid. In Whitelights v stone xiii lb. di. raited at iiis. viiid. } stone ..... } xxviiiis. xd. In Beifs v carc. x pece raited at xlvis. viiid. carcas ... xiiil. vis. viiid. In Multons lx caice raited at vs. the pece ..... xv. In Saltefishe xlix fishe di. raited at xd. the fishe ..... xlis. iiiid. In Piggeons from Helaughe iiiior pre. and from Syn- } ingthwait xii pre. at id. ob. the pre. .... } iis. In the value of presents; Ptriggs. x—xxd. and by the } Hawke xvi—iis. viiid. vealle one q<sup>r</sup>. from Mr. Vavi- } sor—iiis. Connyes viii—iis. viiid. Seagulles ii— } viid. Tealles ii—iiiiid. Snypes iii—vid. Smalbyrds } one dosen iid. .... } xis. viiid. In the value of Spice Sugar xxvi lb. at xixd. the lb. } xlis. iid. Currants xii lb.—vs. Raisons viii lb. iis. } viid. Prones viii lb.—iis. Synnamon di. lb. iiiis. } vid. Maice i q<sup>r</sup>. lb. iiiis. viiid. Cloves di. lb. iis. } iiiiid. Pepp. vii lb. xxxvs. Nutmuggs di. lb. iiiis. } ixd. Gynger i lb. di.—iis. vid. sic in toto ..... } In Caitor pcells this monnth, as in buyinge Vealles, } Pigges, Capons, Chickyns, Connyes, Wildfoulle, } Seafishe, freshe Watter fishe, buttr, eggs, yeaste, } and other necessaries for thuse of the howse as } appth by p'cells every daie sett downe in the hows- } hold booke ..... } xil. xviii. xd.</p>
---	--

Suma totalis of this Monnth lxxijl. xijs. viiid.

There was measses of meat s'rvéd this monnth v<sup>c</sup>. lxx m. di. inde { fleshe iij<sup>c</sup>. xvij m. di.  
fyshe cxlvij m.

Straungers s'véd this monnth..... ccvxxiii m. iii psons.

Deficient of the ordinry allo<sup>c</sup>. .... lx m. iii p'sons.

Ordinry p'sons s'véd this month ..... vicxxiii m. di.

\*George Clifford, third Earl of Cumberland, born in 1558, married Margaret Russell, youngest daughter of the Earl of Bedford.





	In Malte at Wharton of the mesure there xlix gr. iii bz. } lxxviii q <sup>r</sup> ibz. i pc. di. cxxl. xviii. vd.	
	In Malte at Helaughe and Syn- ingthwait of the mesure there lxxviii q <sup>r</sup> . vi bz. i pc. di. } lxl. ix d.	
Brewhowse.	In Wheat for brewinge at Wharton of the mesure there—i q <sup>r</sup> . iii bz. } iiil. xs. iiid.	} cxlixl. xis. iiid,
	In Wheat for brewinge at Helaughe and Syningthwaite of the mesure there iii q <sup>r</sup> . } iiil. iis. iiid.	
	In Hoppes—iiii <sup>c</sup> vxxiiii lb. weighte at v <sup>xx</sup> and xii lb. in the c—xiiil. viis. ....	
	Whereof cam yssue in beare—cccxx Hoggesheads xxxviii gallons .....	
	In Malte brewed in Aille at Wharton—v q <sup>r</sup> . vi bz. viil. xiiis. iiid. ....	
Ewrie.	In Whitelights—iiii <sup>x</sup> xiii stone v lb. ....	xxil. xvii. id.
	In Flower to the Kitchin at Wharton of the mesure there—iii q <sup>r</sup> . iii bz. } viil. xiiis. id.	} viii q <sup>r</sup> . iii bz. di. pc. xiiil. xiiis. id. ob.
	In Flower at Helaughe and Syningthwaite v q <sup>r</sup> . i bz. di. pcs. .... } viil. iis. ob.	
	In Beifs—lxiii carc. iii pece di. at div <sup>r</sup> se prics cxlv. iis. xd.	
	In Multons—Dx caice ii q <sup>r</sup> . ii stro. .... cxxxviii. ix. vd.	
	In Saltefishe Dcix fishe ..... xxxiii. xs. vd.	
	In Rente Hennes of my lo. of Cumberlandes in Westm <sup>r</sup> l. x dozen di. .... xxxis. vid.	
	In Rente Hennes of my lo. owne in Westm <sup>r</sup> land viii dozen di. .... xxviii. id.	
	In Cunnyes from Ravinstondaille xi cople ..... vs. vid.	
	In Cunnyes from Helaughe xx cople ..... xs.	
	In Vealles of the stoore in Westm <sup>r</sup> land v ..... xxxs.	
	In Brawnes ii vallued to ..... xlviis. viiid.	
Kitchinge.	In Swannes i from Helaughe ..... xiiis.	} viiel, xviiis, id,
	In Pigges of Kirkbysteven Tiethe ii ..... iis.	
	In Piggeons of stoore from Helaughe Coate ccxx pre. xxxiis. vid.	
	In Piggeons of stoore from Syningthwaite Coate cxxii pre. xviii. id. ob.	
	In Eggs of Kirkbystephan tiethe Dccclx. .... viiis. vid.	
	In Eggs of Ravinstonedaille tiethe ccxl ..... iis. iiid.	
	In Salte Salmon from Sir Henrie Curwen xx ..... xls.	
	In Sturcion from Yorke iio gaggess. .... xxiiiis.	
	In Salte Eilles from Yorke xxvii ..... ix. s.	
	In Whithearings besids caitor pcells iiii <sup>m</sup> iiii <sup>c</sup> iiii <sup>x</sup> xvii, iiil. iis. vid.	
	In Readhearings besids in the Caitor pcells cccc ..... xs.	
	In Spice in the Kitchin besids xl. xiiis. herafter mencioned lxi. viis. viiid.	
	In Salte at Wharton besides the Caitor pcells v bz. xis. viiid.	
	In the vallue of all the presents. .... xviii. xis. xid.	
	In Caitor pcells ..... clxxl. iis. iiid.	

242 *The Household Expences of Philip, third Lord Wharton.*

	Suma totalis Dcccxxv. xvs. viid. Et eqz. over and besides	
	In Clarett wyne at Wharton iii <sup>or</sup> . Hogges- heads and a half, and at Helaughe and Sy- ningthwaite iii <sup>or</sup> . Hogg: di. at xviii lb. a tunne .....	} xl. xs.
Seller.	In White wyne at Helaughe & Syningthwaite ii <sup>o</sup> . Hog- gesheades ixl.....	
	In Seck at Wharton x g. and at Helaughe iiii gallons xxxviis. iiiid. ....	} lviii.
	In Muskadyne* x gallons at iis. iiiid. the gallon xxxiiis. iiiid. ....	
	In Vynigree x firkins at xs. the firkin.....	} vi.
Salte.	In Salte at Helaughe and Syningthwaite besides the Caitor pcelles ii q <sup>r</sup> . i bz. ....	
Spice.	In Spice besids that wch is before in the Kitchin ex- pended in the Chambers as appeareth by the billes thereof .....	} xv. xiiis.
	In Fewell by estimacion at Wharton xxxiiii. vis. viiid. In Fewell at Helaughe and Syningthwaite xiiii. vis. viiid. ....	
Fewell.		} xlvi. xiiis. iiiid.
	Suma Totalis off all } The expences affore- said of this yeare... } m <sup>c</sup> xlviil. xviiis. viid. (£1047. 17s. 7d.)	
	† There was measses of meate s <sup>r</sup> ved this } Fleshe—v <sup>m</sup> cccxlvi m. di. (b.) yeare in all—viii <sup>m</sup> xviii m. (a.) inde..... } Fische—m. m. vic iii <sup>xx</sup> xiii m. di. (c.) Straung <sup>r</sup> s. s <sup>r</sup> ved this yeare ..... m. m. m. m. cxxvi m. di. (d.) Deficients this yeare ..... m. cxxxviii m. i p <sup>son</sup> . (e.) Ord. p <sup>sons</sup> . s <sup>r</sup> ved ..... vii mix <sup>c</sup> vxxvii m. (f.)	

Kytchynfee coming for one hole yeare ended the xxix<sup>th</sup> of October, 1586.

Kytchynfee sold at Wharton xv stone i q<sup>r</sup>. }  
Kytchynfee sold at Helaughe & } xi stone. } xxvi stone & i q<sup>r</sup>. stone.  
Syningthwaite .. .. . }

Sum in money at iis. } iii. xvd.  
iiiiid. the stone .... }

Whereof paied as appeareth the monthlie } lviiis. xid.  
in the howshold booke..... }

And so rem.—iis. iiiid. ovr & besids.

Kitchinfee delivered to Thomas Fawcett, hird, } ii<sup>o</sup> stone di.  
at Soppill .....

Also deliv<sup>d</sup> for the waynes & carte in Westm<sup>land</sup> and for } iii stone di. } ix stone di.  
the wayne at Helaughe and Syningthwaite ..... }

Also deliv<sup>d</sup> to the Cooks in x pennies for there fee iii stone di. .... }

Suma totalis of Kitchinfee }  
besides occupied for meate } xxxv stone iii q<sup>r</sup>. of a stone.  
in the Kitchin..... }

\* *Mushadine*, a rich wine brought from Candia.

† The above sums which are calculated by the old six score or 120 to the Hundred, reduced to the modern five score per cent., are as follow :—(a.) 9600.—(b.) 6404.—(c.) 3213.—(d.) 4946.—(e.) 1358.—(f.) 9587.

